

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAPCSUTORTOK, 1931. április 2.  
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 75. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE

## Nem értjük

azt a felháborodást, amelynek hullámai, különösen Franciaországban, még mindig igen magasra tornyosulnak azért, mert Németország és Ausztria a világháború ugynevezett győztes államainak megkérdésezése nélkül, tisztán gazdasági természetű kérdésben, meg-egyezni mert. Az kétséget nem szenved, hogy a vámunió elsőrendű gazdasági ügy. Szolgálja ugy Németország, mint Ausztria gazdasági érdekeit, más államok hasonló érdekeinek sérelme nélkül. Abból, hogy valami az egyik államnak előnye, nem következtetik feltétlenül az, hogy ugyanaz hátrányt jelent egy másik országnak. Ki is derült ez nagyon szépen azokból a nyilatkozatokból, amelyek eddig ebben a kérdésben elhangzottak. Ezért csak műfelháborodás Franciaországnak és Csehszlovákiának haragja, amelyet politikai okok fűtenek. Rajtuk kívül mások nem is igen tiltakoznak már. Az emberek azonban átlátják a szitán. Látják, hogy tulajdonképpen nem történt más, mint részben megvalósítása annak, amit Briand egy év óta mint eszményt hangoztat az európai egyesült államok ideájának propagálásával. Az európai államok szövetezése sem jelentene mást, mint ezen országok között létesítő vámuniót. Nem kíváná az egyes nemzetek összeolvadását egy új nemzetiséggé. Ennek az abszurdumnak a megvalósítását a jugoszlávok és csehszlovákok kétes értékű díesőségeként fogja a történelem elkönyvelni. Tehát maradna minden úgy, mint azelőtt, csak gazdasági téren volna bizonyos együttműködés a mai lehetetlen viszonyok megszüntetése érdekében. A lehetetlen viszonyok tekintetében pedig nincsenek győzők és nincsenek legyőzött államok; valamennyien egyformán a tünk szélén állanak és a kölcsönös egymásrautaltságnak a gyakorlati életbe való átvitele nélkül tönkre is fognak menni. Ez ellen védekezik Németország és Ausztria, amj talán nem nyeri meg a franciák és csehek tetszését, de viszont ez a jogot elvitatni igazán neveltséges. Neveltséges és erkölestelen is, Németország szívesen látja bármelyik európai államnak csatlakozását a vámunióhoz és ha ez a csatlakozás megtörténik, megvalósult az európai egyesült államok eszméje is. Romániának, de Magyarországnak és Jugo-

## A harminc milliós csökkentés

ügyében a város állandó választmánya tegnap ülést tartott és bizottságot küldött ki a költségvetés átalakítására

## Nyilatkoznak az érdekelt vállalati vezetők

Megírta a Déli Hírlap, hogy a bánsági kormányzóság revíziós bizottsága elkészült Temesvár városa költségvetésének felülvizsgálásával és végeredményben az 1931. évi költségvetésből harmincöt millió leit törölt. A városhoz a költségvetés a revíziós bizottság átiratával tegnap érkezett meg. Disela Pál pénzügyi tanácsnok, aki a költségvetést összeállította, arra a kérdésünkre, hogy a város milyen álláspontra helyezkedik a revíziós bizottság döntésével szemben, ezeket mondotta:

— A redukálás nagy része a személyzet járandóságainak rovására esik, más jelentékeny része pedig a villanyáram, a vízidíj és a csatornázási illeték csökkentéséből áll elő.

A személyzetem nem igen tudunk segíteni, kénytelen lesz lemondani a tizenharmadik hónapról és a különböző jutalékokról, ezenfelül az eddigi szokástól eltérőleg adóját is kénytelen lesz fizetni.

Ami a vállalatokat illeti, arra vonatkozólag majd az illető igazgatók lesznek illetékesek nyilatkozni. A városi tanács mindenesetre alaposan áttanulmányozza a megbeszített költségvetést és csak azután határoz, hogy azt milyen javaslatokkal terjessze az április 20-iki közgyűlés elé.

Megkérdéztük a villanytelep, valamint a vízvezetéki és csatornázási vállalatok igazgatóit is, hogy mi a véleményük a lesökkentett költségvetésről. Miklósi Kornél dr. villanytelepi igazgató ezeket mondta:

— A város a villanyáramot már leszállította olyan mértékben,

amint azt a reális számítások alapján tehette. Hogy most kilowattóránként 14 leire szállította le az áram árát a revíziós bizottság, ennek következményeit még nem láthatjuk és nem tudhatjuk, hogyan fogjuk bírni, aminthogy egy kereskedelmi vállalatnál sem lehet tudni, hogy mikor bukik meg.

**Ha a revíziós bizottság le tudná szállítani a szénárakat, akkor természetesen tartanám ezt a leszállítást is.**

Ciurceu mérnök, a vízvezetéki és csatornázási vállalat jelenlegi vezetője ezeket mondotta:

— Majd az év végén látjuk meg, mi lesz annak a következménye, hogy a vízidíjat és csatornázási illetéket ilyen nagy mértékben leszállították. A közönség eddig is nagy hátralékban van és a rossz gazdasági viszonyok között a hátralék csak növekedni fog. Egyre több és több lakás üresedik meg, amelyek után nem jár sem vízidíj, sem csatornázási illeték, tehát a jövedelmünk ezen a réven is csökken.

**Ennek az lesz a vége, hogy nem tudunk majd költségvetésünk alapján dolgozni, hanem csak a befolyó jövedelem alapján.**

Szóval, ha valahol a vízszállító csatorna megreped és a víz elönti az utcát, vagy ha a csatorna véletlenül beszakad és eldugul, akkor nem azt fogjuk nézni először, hogy ez a munka halaszthatatlan, hanem azt, hogy van-e pénzünk erre a munkára? Hiszen mi is tudjuk, hogy az árakat le kell szállítani, de ez csak bizonyos határok között történhetik meg.

A város állandó választmánya tegnap délután tartott ülésén fog-

lalkozott a revíziós bizottság leiratával, amelyben közli, a városi költségvetés redukálására vonatkozó határozatát. Az ügyet Disela Pál pénzügyi tanácsnok ismertette.

**A költségvetés pontos redukálása harminc millió lei. Ebből körülbelül tizenöt millió lei esik a vállalatok — nevezetesen a villanytelep, továbbá a vízvezetéki és csatornázási vállalat — jövedelmeinek redukálására.**

A másik tizenöt millió lei az általános közigazgatási költségvetés csökkentésére jut. Ebből kilenc millió a főpolgármester és alpolgármester fizetéseinek leszállítása, az állandó választmány és a felügyelő bizottsági tagok díjainak megszorítása, illetve csökkentése, az alkalmazottak tizenharmadik hónapjának elmaradása és az alkalmazottak helyett eddigi fizetett adók megtagarítása. Hat millió lei törlést pedig különböző tételeknél ért el a revíziós bizottság.

**Az állandó választmány elhatározta, hogy bizottságot küld ki annak a tanulmányozására, hogy ezeknek a törléseknek a figyelembe vételével miként volna a költségvetés átalakítható.**

A bizottság tagjai Disela Pál tanácsnok, Nicolaevici Pál dr. és Engels Béla dr. állandó választmányi tagok, továbbá a vállalati igazgatók. A bizottság már ma kezdte meg munkáját és arról a jövő héten jelentést tesz az állandó választmánynak. Az állandó választmány a jelentés alapján határoz és határozatát döntés végett az április 20-án tartandó városi közgyűlés elé terjeszti.

sláviának is elsőrendű érdeke lenne ezen unióhoz való csatlakozás és hiszszük is, hogy Romániát ebben az elhatározásában nem fogja megakadályozni sem a franciáknak a legutóbbi

„fenyes“ kölcsönben való részvétele, sem Benes álnok szemforgatása, amellyel a csehek a legegységibb politikai érdekeit azonosítani akarná a kisántant gazdasági törekvései-

vel. Németország megtette az első gyakorlati lépést az európai államok együttműködése felé. Most a többiek a sor, hogy a példát kövessék.

Párisi és wieni ujdonságok.  
Uri fehérneműek, pyjamák,  
harisnyák, keztyűk, zsebken-  
dők és mindenféle  
uridivat-cikkek.

## Trench-coatok! Papp Gábor-nál

Nagy választék — olcsó, szabott árak!

Temesvár-Belváros, Strada Alba-Iulia 5.

# Tizenhárom hónapos esztendő

tervét dolgozta ki egy temesvári polgár és életbe lép az új naptárreform: április elsején

## Lintia Dénes az új naptár megteremtője

Azoknak a találgatásoknak, hogy milyen lesz az egyre inkább szükségesnek mutató naptárreform

és mikor lép életbe, most a Népszövetség egy csapásra véget vett. Olyan meglepésszerűen jött ez, akár a német-osztrák vámuinó,

csak az benne a különbség, hogy ebbe valamennyi állam már eleve beleegyezett. A naptárreform ügyébe ugyanis igen sokan beleavatkoztak már és ezerféle javaslattal halmozták el a Népszövetséget, hogy attól lehetett tartani, hogy a sok szakács elsózza a levest, azaz: a sok tanácsadó elrontja a naptárreformot. Eppen azért a Népszövetség a világ valamennyi államától nyert megbízást folytán nemcsak azt tartotta titokban, hogy kinek a naptárjavaslatát fogadta el, hanem azt is, hogy azt mikor lépteti életbe.

A Népszövetség most végre nyilvánosságra hozza, hogy az elfogadott naptárreform szerzője Lintia Dénes, az ismert ornitológus és az új naptár már most vasárnap lép életbe.

A temesvári és bánási közönség bizonyára örömmel fogadja, hogy az új naptár megteremtője Temesvár város polgára. Lintia Dénes itt él közöttünk, úgy tudtuk róla, hogy csak természettudománnyal foglalkozik és hogy pihenését a vadászatban keresi. Most aztán kiderült, hogy naptárreformon is törte a fejét. Eppen ezért aztán, amikor a Népszövetség iratának megérkezése után elsiöttünk Lintia Dénes Korona-utcai lakására, első kérdésünk az volt, hogyan jutott eszébe éppen neki a naptár megreformálásával foglalkozni.

Véleményem szerint csakis természetbúvár foglalkozhatik a naptár ügyével. A természetben ugyanis minden szabályos időközben történik, amit elsősorban a természettudós figyel meg.

Ez mutatja, hogy az ember naptára is akkor lehet helyes, ha a természethez alkalmazkodik.

Már évezredek óta tudjuk, hogy a hold minden huszonnyolc napon változik. Ez a huszonnyolc napos periódus azonban a természet más megnyilvánulásaiban is észlelhető. Az összes állatok egy, vagy több huszonnyolc napos időt hordják magukban születendő kicsinyeiket. A madarak költése, repülése, sőt tojásaiban és füttyének változása is a huszonnyolc 28 napos ciklust követi. Azért arra a meggyőződésre jutottam, hogy az emberek naptára is csak akkor helyes, ha a hónap huszonnyolc napos. És aztán: az ember, mint a teremtés koronája, szintén alá van vetve a huszonnyolc napos időszakoknak mindenféle életvonalatkozásban. Ezen az

alapon dolgoztam ki azután naptárjavaslatomat, amelyet most életbe léptetnek.

— Nincs meglepetve, hogy ez ilyen gyorsan történik?

— Dehogy! Engem már huszonnyolc hét előtt értesítettek, hogy az én javaslatomat fogadták el és hogy az mikor lép életbe.

Kérésünkre azután elmondta Lintia Dénes az új naptár mibenlétét. Az év ezentul tizenhárom hónappól áll, amelyek mindegyikének huszonnyolc napja lesz. Ez összesen háromszázhatvanöt nap.

A háromszázhatvanötödik nap lesz az újév, amelynek nem lesz dátuma. Minden esztendő vasárnap kezdődik és szombaton végződik és ugyanígy kezdődik minden hónap is vasárnap és szombaton ér véget.

A tizenharmadik hónapot nem a december és január közé iktatta be az esztendőbe, hanem április elé. Ebben a szándékában az is vezette, hogy megszüntesse az április eddigi rossz hírét s levegye az óment azokról az emberekről, akik áprilisban születtek. Az új hónapnak nem adott nevet és az elnevezést a Népszövetségre bízta. A Népszövetség pedig róla nevezte el az új hónapot Lintiusnak és így most már Juniusal, Juliussal és Augusztussal együtt négy olyan hónap van, amely nagy férfiakról van elnevezve.

Mint hogy az új naptár szerint ezentul husvét vasárnapja mindig Lintius elsejére esik, azért léptetik

az új naptárt már most husvétkor életbe. Így történik aztán, hogy ebben az esztendőben április harmadika után nem április negyediké, hanem lintius elseje következik és lintius huszonnyolcadika után jön az igazi április elseje. A naptárreform életbeléptetését azért nem hirdették előre, mert elejét akarták venni mindennemű spekulációnak és bözemanővernek.

— Most aztán az emberek eldobják az idej kalendáriumot, — jegyeztük meg — és vehetnek ujat. Ezért majd sok morgás lesz.

— Nem lesz morgás, — jegyezte meg Lintia Dénes — mert a Népszövetség az új naptár első esztendéjében mindenkit ingyenkalendáriummal ajándékozik meg.

Sok millió naptárt nyomtatott a Népszövetség a világ minden nyelvében és azok a naptárreform közhírre tételeitől, vagyis április elsejétől kezdve az egész világon kiosztásra kerülnek.

A naptárakat ugyanis idejében eljuttatták mindenhová és így a szétosztásban nem lesz nehézség.

A naptárreform temesvári megteremtője azután házának folyosóján mutatott egy csomó ládát, amely most érkezett és amely mind van új népszövetségi kalendáriummal. Végül megmutatta a Népszövetségnek az új naptár életbeléptetésére az egész világon ugyanegy napon nyilvánosságra kerülő felhívását. Ez a felhívás az egyöntetűségi kedvéért az egész világon az április elsejei dátumot viseli.

Kóró Pál.

## Bizalmatlansági indítvány

hangzott el tegnap a kamara ülésén a kormány ellen a telefon drágítása miatt

A kamara tegnapi ülésén Landau cionista kérte a kormányt, hogy módosítsa az egyenes adókról szóló törvényt, mert a mostani súlyos helyzetben a törvényt már nem lehet alkalmazni. Ignat liberális a telefonszolgálat ügymenetét bírálja és megállapítja, hogy a társaság nem tartja be a szerződésben vállalt kötelezettségeket. Negura és Joa n i t e s c u. Pompiliu felszólalása után Leon tizenöt képviselő aláírásával a telefonszolgálat tarifaemeléséből kifolyólag bizalmatlansági indítványt terjesztett a kamara elé.

Raducanu közlekedésügyi miniszter válaszolt a felhozott vádakra és tiltakozik az ellen, hogy a tarifaemelésből kifolyólag mulasztást követett volna el. Az emelést nem eszközlik most és ő különben is mindenkor az állam és a polgárság érdekeit tartja szem előtt.

A szenátusban Manoilescu

miniszter betérjesztette a katonai előléptetéseket célzó javaslatot. A tegnapi ülés egyébként valóságos gyorstalpaló üzem volt, mert a szenátorok jóformán maguk sem tudták, hogy hány javaslatot szavaztak meg. Először megszavazták a gabonaértékesítésről szóló javaslaton eszközölt módosításokat. Utána tárgyalták a Mezőgazdasági Hitelintézet létesítését és a mezőgazdasági adósságok konvertálását célzó javaslatot. Alimanescu liberális szerint a javaslatok nem érik el a kívánt célt. Gyárfás Elemér dr. a javaslatokban nem lát komolyságot, mert azok elidegenítik a külföldi tőkét. Kéri, hogy a kisebbségi gazdatársadalmat is támogatja a kormány olcsó pénzzel. Manóileseu miniszter megállapítja, hogy Románia szanalása a mezőgazdaság szanalásával kezdődik. Ezután a javaslatokat megszavazták. Utána az energiatörvényt mó-

dosító javaslat vitája következett, amelyhez Muth Gáspár dr. bányászati szenátor szólott, aki kérte a kormányt, hogy vonja vissza a javaslatot, mert azt nem készítették elő és nem tanulmányozták kellőképpen. Ezt a javaslatot is megszavazták.

## Agglegényadó

bevezetését célozza a kormány

Parlamentj kezdeményezéséből törvényjavaslatot nyújtottak be, amely nőtlenségi adó kivetését célozza és az ebből befolyó összegeket jótékony célra kívánják felhasználni. A javaslat a nőkre és a férfiakra egyaránt vonatkozik. A 30—65 éves korban levő nőtlen férfiak és leányok tartoznak adót fizetni. Ez az adó 30—35 év között 200, 35—50 év között 500, 50—65 év között 300 leit tesz ki évente. Ezenkívül, amennyiben évi jövedelmük a harmincezer leit meghaladja és ezután adót is fizetnek, külön nőtlenségi adó címén a globális adó egyötödét fizetik. Amennyiben hivatalos adókivetést nem tudnak igazolni, úgy ezt a külön adót becsés alapján állapítják meg. Az adót egész évre kell megfizetni és ha valaki évközben férjhez megy, vagy megnősül, csak a következő év január elsején mentesítik az adó fizetése alól. Ezek a feltételek egyaránt vonatkoznak egy nőkre, mint férfiakra. Külön intézkedés foglalkozik az özvegyen maradt férfiakkal és nőekkel valamint az elvált házastársakkal. Mindazok, akik özvegyiségüket vagy elválásukat követő második év befejeztével nem mennek férjhez, vagy nem nősülnek meg, szintén kötelesek ezt az adót fizetni. Kivételt képeznek ebben a csoportban azok, akik elérték a hatvan éves kort, vagy kiknek házasságából legalább egy gyermek született. Ezeket az adókat ugy az állami, mint magántisztviselőknél hivatalból vonják le. A hivatalfőnökök és munkaadók anyagilag és büntetőjogilag felelősek az alkalmazottaik családi állapotára vonatkozó adatokért. Mindazokat, akik a törvény ellen vétének 1000—10.000 leig terjedhető pénzbírsággal sújtják. A javaslatot a kamarában tanulmányozzák és talán az agglegényadó törvényere is emelkedik.

**Nagy raktár modern  
cserepályákban,  
kandallókban és ta-  
karétközhelyekben,**

Minden színben és kivétel  
ben, elsőrendű anyagból,  
bámulatos olcsó áron az  
1893. évben alapított cse-  
repályagyártó cégnek,  
**PLESZ JANOS FIJA**  
Mehala, Str. Olteniei 18

(Wlassiut-utca, új gyár a sarkon túl,  
Crisan-utca 18). Falcsempézés, kály-  
haátrakások és javítások pontosan  
és gyorsan eszközöletnek.

**Figyelem!**  
szil-sdIA

## Husvét narancsvásár megkezdődött

„SELECT“

bonbonnierában

Jozsefvaros, Hunyadi-ut 9. sz., a Forum közelében

ahol nagy választékban, olcsón kaphatók **husvéti csokoládé- és cukorkakülönlegességek**

# Kun Richárd letartóztatása

*A feketeszesz-üzelmekben folytatott vizsgálat során a vizsgálóbíró tegnap délben elrendelte Kun Richárd előzetes letartóztatását*

## Hat foglya van immár a feketeszesznek

Tegnap délben feltűnéskeltő fordulat következett be a temesvári feketeszesz-üzelmek körüli vizsgálatban. Jonascu Miklós törvényszéki tanácselnök, ennek az ügynek vizsgálóbírája, egy órákor kihirdette Kun Richárd előtt az előzetes letartóztatásáról szóló végzést. Négy hét előtt, amikor az ügyészség a feketeszesz-üzelmekben a nyomozást megindította, többek között letartóztatási indítványt tett a vizsgálóbíróknak Kun Richárd ellen is. A vizsgálóbíró azonban a nyomozás akkori stádiumában gyanúkat nem látott fenforogni Kun Richárd ellen, ezért a letartóztatási indítványt elutasította és Kun Richárdot nem tartóztatta le. A vizsgálóbíró döntését az ügyészség nem felebbezte meg. Időközben bekövetkezett Dán Artur letartóztatása és Jonascu vizsgálóbíró folytatta a vizsgálatot. Március harmincadikán több tanút hallgatott ki, közöttük a Friedmann-féle cégnél alkalmazásban álló tisztviselőt és öt másik alkalmazottat.

**Feltételezhető, hogy ezeknek a vallomása döntő jelentőséggel bír és a vizsgálóbíró ezen kihallgatások után tegnap váratlan intézkedést fogantatott.**

Dél előtt tíz órákor a vizsgálóbíró telefonon felhívta a rendőrséget, közölje Kun Richárdal, hogy a vizsgálóbíró hivatja. Kun Richárd erre délélt tizenegy órákor megjelent Jonascu vizsgálóbíró előtt. Rövid várakozás után sor került kihallgatására. A vizsgálat menete titkos és így nem lehet tudni, hogy a vizsgálóbíró milyen irányban hallgatta ki Kun Richárdot.

**Féle órákor véget ért Kun Richárd kihallgatása és utána a vizsgálóbíró meghozta döntését, amelyben elrendelte Kun Richárd előzetes letartóztatását.**

A vizsgálóbírói végzés letartóztatja Kun Richárdot a büntetőtörvénykönyvben körülírt magánokirathamisítás büntette miatt. Ezt a büntetést Friedmann Bélával, Grüner Miksával, a Friedmann féle cég igazgatóival egyetemben, mint ennek a részvénytársaságnak az igazgatója követte el. Ez úgy történt, hogy Friedmann és Grünerrel egyetemben meghamisította a részvénytársaság termelési naplóját olyképpen, hogy a részvénytársaság raktárába beszállított és onnan kiszállított szesztermékeket nem vezette be az adatoknak megfelelően az üzleti könyvekbe azzal a céllal, hogy az illeték megfizetése alól ezeket a termékeket kivonja és az államkincstárt ezáltal megkárosítsa. Tekintettel arra, — mondja egy indoklás — hogy ennek a cselekménynek az elkövetése súlyos szabadságvesztést von büntetésképpen maga után és figyelembe véve azt a körülményt, hogy a vizsgálat még kezdetleges állapotban van, ennélfogva a vizsgálat érdekében fogantatni kellett a letartóztatást.

A legújabb letartóztatással együtt a feketeszesz üzelmekből kifolyólag jelenleg hatan vannak a temesvári fogházban letartóztatásban.

A törvényszék ma délélt foglalkozik a Kun Richárd ellen hozott letartóztatási határozattal.

## Négy városi népkonyha amely naponta hatszáz embert látott el izletes ebéddel, beszüntette működését

A városi népkonyhák, amelyek december elsején nyitlak meg, tegnap megszüntették működésüket. A busesubéd idején sorra jártuk a népkonyhákat és mindenütt szomorú arcokkal találkoztunk. A gyár- városi népkonyha, amelyet M o n t i a Ágost telekbíró vezetett, volt a legnépesebb. Naponta kétszáz-harmincöt ember ebédel ott és kapott levest, főzeléket hússal, vagy pedig tésztát és ráadásul félkiló kenyert. Olyan volt ez a konyha, akár egy szerény polgári vendéglő: tiszta és izletes ételeket készít. Legnagyobb jótéteménye azonban nem abban állott, hogy a város jóváltóiból naponta olyan sok ember jutott ott ebédhez, hanem emberileg talán még inkább abban, hogy a maradékból naponta huszonöt-

harminc koldusszegény ember is jutott enni valóhoz. Az erzsébetvárosi népkonyhát ugyanilyen példásan vezette M u t i u Péter telekbíró és naponta százötven embert táplált mindenki melegezésére. Ugyanígy arányú működést fejtett ki Trandafir Virgil telekbíró vezetése alatt a józsefvárosi népkonyha. Legszerényebb keretek között mozgott a mehalai népkonyha, amelyet V u i a János telekbíró vezetett, azonban az ételek jósága itt is kielégítette a konyhán étkezőket. A város a népkonyhákra négy hónap alatt négy millió leit költött. Mától kezdve még két héten keresztül már csak természetbeni élelmiszereket ad a város a munkanélkülieknek.

## Az első komoly lépés Páneurópa felé a német-osztrák vámunió, amely megvalósítja Briand platói óhaját

A német-osztrák vámunió még mindig foglalkoztatja az európai közvéleményt. Tegnap Bécsben angol és amerikai újságírók keresték föl Schöber külügyminisztert, akit ebben az ügyben nyilatkozatra kértek. Rámutatott Schöber arra, hogy Ausztriának a háború előtt már volt vámuniója, azonban nem Németországgal, hanem Magyarországgal. A háború után Ausztriának sok nehézsége volt és gazdaságilag nem tudott rajta eléggé segíteni a Népszövetség. Ez a körülmény bírta rá arra, hogy Né-

metországgal vámuniót igyekeztek létesíteni. Schöber szerint a mostani német-osztrák vámunió egyik hathatós lépés Páneurópa felé. Briand óhajatai csak platóiak, de a vámunió megvalósítja azokat. Egyelőre csak Németország és Ausztria között létesült ez a szerződés, azonban a két állam kész a többi államokkal hasonló szerződéseket megkötése iránt tárgyalásokat kezdeni. És minél több állam között jön létre a vámunió, annál inkább halad majd a megvalósítás felé a páneurópai elgondolás.

Egy másik nyilatkozatában Schöber kijelentette, hogy úgy Ausztria, mint Németország szívesen látná Magyarországnak a vámunióhoz való csatlakozását. Az erre vonatkozó tárgyalásokat a két ország bármikor kész felvenni Magyarországgal. A vámunió azzal is járna, hogy Ausztria és Németország kötelezik magukat, hogy Magyarországtól bizonyos mennyiségű gabonát vesznek át, aminek ellenében viszont Magyarország bizonyos mennyiségű iparcikket venne cserébe a két államtól.

Curtius német külügyminiszter tegnap a birodalmi gyűlésen válaszolt Briand támadó beszédére. Tiltakozott az ellen, hogy Németországnak és Ausztriának a vámunióval békebotó szándéka volna. A gazdasági nyomorúság késztette Ausztriát, hogy Németországgal vámunióra lépjen. Szükségtelen — mondotta — hogy Henderson a Népszövetség elé vigye az ügyet, azonban, ha az egyes hatalmak komolyan akarnak foglalkozni vele, úgy Németország és Ausztria még a népszövetségi ülészek előtt rendelkezésére boesátják az összes iratokat átvizsgálás végett.

## Nyolc fiola morfium szerepe Erdélyi bünperében

A hitvesgyilkos Erdélyi Bélát a napokban szállították át a Sogron-kőhidai fegyházba. Erdélyi ma már életfogytiglani fegyházra elítélt rab, aki évek előtt a budapesti Belvárosi Színházban hódította meg Forgács Annát, szerencsétlen végű feleségét. A nagy bűnyű után már a legmagasabb bírói fórum is pontot tett és az ügyet most likvidálják. A budapesti Belvárosi Színház ugyanis Schádli dr. törvényszéki tanácselnöktől végzést kapott és abban a bíróság felhívja a színház igazgatóságát, hogy az Erdélyi-ügyben bünyjéknél foglalt nyolc fiola morfiumot tizenöt napon belül a törvényszéktől vegye át. Ennek a nyolc fiola morfiumnak érdekes előzménye van. Ezeknek a morfium-fioláknak a nagy bünperben érdekes szerepük volt. A védelem ugyanis annak idején ezekkel akarta igazolni, hogy Erdélyi Béla nem mérgezte meg feleségét, mert az szenvedélyes morfinista volt. A Darázs-fészek című darabban bontakozott ki Forgács Anna tehetsége. Az egyik előadás alkalmával az első felvonást követő szünetben Forgács Anna rosszul lett és önkivületi állapotában morfium után vágyott. A színházi orvos erre, hogy az előadás zavartalan menetét biztosítsa, a színházi gyógyszerházból kivett egy teli doboz morfiumot és ebből négy fiolát Forgács Anna karjába fecskendezett. Amikor a bűnyű vizsgálatára került sor, a védelem bizonyítékként a megmaradt nyolc fiolával érvelt, amelyet lefoglaltak. A bírói fórumok ezt az érvelést nem fogadták el és a nyolc fiola morfium a budapesti büntetőtörvényszék bünyjeltárában várja, hogy a jogos tulajdonos, a Belvárosi Színház igazgatósága, azokat átvegye. Azóta a színház új igazgató alá került és valószínű, hogy az új igazgatóság nem igényli a nyolc darab fiolát. Lehet, hogy a törvényszéki leltárban maradnak, lehet, hogy árverésre kerülnek. Akad majd szenvedélyes ügyvéd, aki megveszi ezt a történeti nevezetességű nyolc darab morfium-fiolát.

## Legutolsó intelem!

### Milliomosjelöltek figyelmébe!!!

A kolozsvári Mentőegyesület készpénzsorsjátékának intézősége közli:

MA **MA**  
Április 1-én a játszma az 1 millió leies főnyereményre folyik. Tudomására hozzuk közönségünknek, hogy az 1 millió leies főnyereményre a Mentőegyesület nem játszik,

tehát a főnyereményt csakis a sorsjegyvásárló közönség valamelyike nyerheti meg.

Sorsjegyek még vásárolhatók tőzsdékben, üzletekben, Reiter Ernő, Timisoara, Piata Asanesti No. 4, főbizományosnál és a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

**Legutolsó posta indul ma, április 1-én, déli 12 órákor,** melyek még mindig szállíthatják a sorsjegyvásárlóknak a milliós főnyereményt képviselő sorsjegyet.

Déli  
HírlapSzerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-  
TER 4. SZÁM.Telefon:  
2-52, este 9 után 10 és 2-42.ELŐFIZETESI ARAK:  
Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.A „Helicon” Bányai Nyomda R.-T.  
nyomása.\* FELHÍVÁS HÁTRALEKOS ELŐ-  
FIZETŐINKHÖZ. Felkérjük mind-  
azon előfizetőinket, akik az előfizetési  
díjjal hátralékban vannak és erre  
vonatkozólag külön névszóló felszólí-  
vást kaptak a kiadóhivataltól, hogy a  
hátralékot mielőbb rendezni szivesked-  
jenek, mert ellenkező esetben kényte-  
lenek leszünk a lap további küldését  
beszüntetni és követelésünket érvé-  
nyesíteni.— Husvét ientiszteletek a belvá-  
rosi plébániatemplomban. A belvárosi  
katolikus plébániatemplomban a  
nagyheti és husvét ientiszteletek  
sorrendje a következő: Nagycsütörtök  
délelőtt nyolc órakor nagymise, szent-  
péntek reggel nyolc órakor  
csonka mise, passió, az Oltári-  
szentség elhelyezése a szent sírba, este  
félnyolckor közös szentségimádás.  
Nagyszombat reggel háromnegyed  
hétkor tűz, husvét gyertya és kereszt-  
hát szentelések, nyolckor nagymise,  
este háromnegyed nyolckor feltáma-  
dási szertartás a templomban. Husvét  
vasárnap reggel félkilenckor és fél-  
tízkor kis misék, féltizenegyor ün-  
nepi nagymise német szentbeszéddel,  
tartja Ferenc Mátvás apátplébános.  
pápai áldás. Husvét hétfő ugyanaz  
sorrend mint vasárnap, magyar szent-  
beszéddel.— Boleantu prefektus a fővárosban.  
Boleantu Valér dr. vármegyei  
prefektus hivatalos ügyekben Buka-  
restbe utazott, ahol több napon ke-  
resztül marad. A prefektus csak va-  
sárnap érkezik vissza Temesvárra.— Evangélikus ientiszteletek.  
A temesvári evangélikus templom-  
ban a nagyheti és husvét ientisz-  
teleteket a következő sorrendben  
tartják: Nagycsütörtökön délután  
öt órakor német nyelvű előkészítés  
az Urvacsorára. Nagypénteken dél-  
előtt tíz órakor német ientisztelet  
és UrvacSORA. Délután négy órakor  
magyar ientisztelet. Husvét va-  
sárnap délelőtt tíz órakor német  
ientisztelet és UrvacSORA, délután  
ientisztelet és UrvacSORA, délután  
négykor magyar ientisztelet. Hus-  
vét hétfőjén délelőtt tíz órakor ma-  
gyar ientisztelet és UrvacSORA,  
délután négykor német ientiszte-  
let. Husvét utáni vasárnap délelőtt  
fél tíz órakor confirmáció és Ur-  
vacSORA.— Tanfelügyelői körut Zsombolyán.  
Onu János temesvári tanfel-  
ügyelő ellenőrző körútján a zsom-  
bolyai állami elemi népiskola ma-  
gyar és német tagozatait is meglá-  
togatta és mindent a legnagyobb  
rendben talált.

## Öngyilkos házaspár

Maitinszki Pál volt temesvári ke-  
reskedő és felesége Szegeden öngyilkosságot követett elEgy volt temesvári és jelenleg  
szegedi kereskedő tragikus végéről  
érkezett tegnap délután hír Temes-  
várra. A sürgöny arról számol be,  
hogy Maitinszki Pál szegedi  
fakereskedő és felesége öngyilkos-  
ságot követtek el. Maitinszki Pál  
meghalt, a felesége pedig a klini-  
kán haldoklik. A táviratot Mai-  
tinszki Manó temesvári fakereske-  
dő kapta, aki azonnal értesítette  
annak szomorú tartalmáról nővérét,  
dr. Petculescu Sándornét és unoka-  
fióvét, Perényi Gézá, a Dura-  
gyár igazgatóját. Semmi egyéb hír  
nem érkezett a drámai esetről, sem  
arról, hogy az öngyilkosság hogyan  
történt és mi volt annak az oka.  
Valószínű, hogy az ok a mai nehéz  
gazdasági viszonyokban keresendő,  
amelyek már számos embernek ad-  
ták azt a kétségbeesett tanácsot,  
hogy öngyilkossággal meneküljön  
a gondok hínárjából.A Maitinszki-család még jóval a  
háború előtt Csatádról került Te-  
mesvárra. Maitinszki Manó fake-reskedést nyitott, amely máig is  
fennáll. Maitinszki Pál pedig tár-  
sult Sebestyén Béla írógépkereske-  
dővel, akivel együtt irodaberende-  
zési vállalatot létesített. A cég  
1914-től 1918-ig állott fenn, amikor  
Maitinszki Pál kivált és feleségé-  
vel együtt Szegedre költözött, ahol  
fakereskedést nyitott. Maitinszki  
Pált Temesvárott korrekt kereske-  
dőnek ismerték, aki modorával és  
előzékenységével számos barátot  
szerzett magának. Tragikus sorsá-  
nak híre széles körökben döbben-  
tően fog hatni.Budapesti tudósítók éjszakai  
jelentése szerint Maitinszki Pál  
tegnap délelben a fürdőszobában  
agyonlőtte magát és azonnal  
meghalt. Felesége ugyanakkor  
a hálószobában ismeretlen méreg-  
gel megmérgezte magát. Hal-  
dokolva a kórházba szállították,  
ahol este meghalt. Maitinszki  
ötvenhat esztendő volt és az  
egyor dús gazdag embert az  
anyagi csőd vitte sírba.MEGSZAVAZTÁK A LAK-  
BÉRLETI TÖRVÉNYT. A ka-  
mara tegnap délutáni ülésén meg-  
szavazta a lakbérleti törvényjavas-  
latot, amely szerint 1932 április 23-  
ig meghosszabbította a köztisztvis-  
elők, nyugdíjasok és 80.000 leies  
fiksziertes alkalmazottak lakbér-  
leti szerződéseit. A délelőtti ülésen  
benyújtott kormány elleni bizal-  
matlansági indítványt a kamara el-  
vetette.— Kis államok nem szoktak közve-  
títeni. Az egyik berlini újság tudó-  
sítása szerint Károlyi Gyula gróf  
magyar külügyminiszter azért járt  
Rómában, hogy ott Németország és  
Olaszország között a német-osztrák  
vámunióból kifolyólag támadt nézet-  
eltérésben közvetítsen. Ezt a híresz-  
telést hivatalosan megcáfolják és  
utálnak arra, hogy kis államok nem  
szoktak közvetítő szerepet vállalni  
két másik állam konfliktusában.NEMZETKÖZI GABONAÁN-  
TÁNT. A római buzakongresszu  
elfogadta Kanada indítványát  
amely szerint Kanada, Argentína  
Lengyelország, Magyarország  
Oroszország, Románia, Jugoszlávia  
és Bulgária nemzetközi gabonaán-  
tánt bizottságot alakítson. Ennek  
feladata lesz az 1931—32. évi gabo-  
naekszoptra vonatkozó összes fel-  
tételüket és árakat meghatározni.— Református istentisztelet. A te-  
mesvári református templomban a  
nagyheti át naponta este hét órakor  
van bünbánó istentisztelet. A nagy-  
pénteki istentisztelet délelőtt tíz óra-  
kor kezdődik.— Tetténért zsebtolvajok. A gyár-  
városi helipacon tegnap reggel tetten  
érték Gebei Julianna és Köteles  
Erzsébet ismert zsebtolvajnőket, ami-  
kor Jorga Mária temesvári lakosnő  
zsebéből 800 leit akartak kilopni. A  
tolvajnőket letartóztatták és kihall-  
gatásuk után átadják őket az ügyész-  
ségnek.Feltűnő olcsó, modern és stílus  
butorok  
„INTERIEUR”  
lakberendezési vállalat  
Lenau-ter (Tepes Voda) 1. sz.  
Eisensieder-ház— Magyar Kisebbség. JAKABFFY  
Elemér ur. kamarai képviselőnek Ma-  
gyar Kisebbség című nemzetpolitikai  
szemléjének most jelent meg ez évi  
hetedik száma. A mostani számba  
Jakabffy Elemér dr. és Hegedűs  
Nándor képviselők irtak nagyobb cik-  
keket, azonkívül figyelemreméltó  
Pongrácz Kálmán dr. értekezése  
a kisebbségvédelem általános problé-  
máiról. Azonkívül vannak a Magyar  
Kisebbségnek gazdag tartalmu egyéb  
rovatai is. A Magyar Kisebbség ha-  
vonta kétszer jelenik meg, Lugoson  
rendelhető meg.— Lötgett telefonközpont. Az egyik  
parisi telefonközpontba a tűz után ki-  
amely veszedelmes arányokban növe-  
kedett. A központ még másnap is  
lángokban állott és a tüzoltóságnak  
csak nehezen sikerült a szomszédos  
épületeket megmenteni. A tűz követ-  
keztében tizennyolcezer telefonelőfi-  
zető telefon nélkül maradt.— A zombolyai Segítség temet-  
kezési egyesület most tartotta évi  
közgyűlését, melyen a tagsági díja-  
kat minden elhalálozás után 10 lei-  
ről 5 leire szállították le, de ennek  
fejében 300 temetés helyett 600 te-  
metést kell fizetni. Az egyesület  
hatszáz temetés befizetése után  
6000 lei temetkezési segélyt fizet a  
hozzátartozóknak. Az egyesületnek  
jelenleg 2100 rendes tagja van és  
azonkívül sok tartaléktagja, akik  
az elhaltak után olyan sorrendben  
lesznek rendes tagok, amilyen sor-  
rendben elő vannak jegyezve.

Zongorázik?

Megedül?

Van gramofonia?

Kottát, hangszert, lemezt addig ne  
vásároljon, amíg az új magyar zene-  
műkereskedés árjegyzékét nem látta!  
Áraink minden más cég árainál ol-  
csóbbak! Kedvezményeink meglepőek!  
Kérje azonnal magyar árjegyzékün-  
ket! Cim: Scala, Bucuresti, Cas. Post.

101.

(588)

„Filt” cipő

Elegáns  
Tartós  
Higienikus

Fiókküzetek:

Gerő succ.

Str. Alba-Iulia

Selejtes árueledás

Gyárvaros, Str. Cantacuzino  
(Telekház-utca)

# A gyanus Kovács Ferenc

ellen egyre több a bizonyíték, hogy ő volt a kalapácsos ceglédi gyilkos

Steinherz Rezső borkereskedő már ott pihenő örök álmát a kecskeméti temetőben, azonban elvetemedett gyilkosa, aki a ceglédi vonaton kalapácsal ütötte le aldozatát, még mindig ismeretlen. A budapesti rendőrségnek ugyan sikerült most elfogni egy fiatalembert, akire alaposan gyanakszanak, hogy a gyilkosságot ő követte el, azonban az illető tagadásával szemben még nincsen kellő bizonyíték a bűnösségére. Már a rablőgyilkosságot követő napon arról értesült a rendőrség, hogy Steinherz budapesti tartózkodása alatt megismerkedett egy Kovács Ferenc nevű fiatalemberrel, aki állítólag ott aludt a Merán-szállóban, ahol Steinherz volt szállva és március 26-án hajnalban távozott onnan, amikor a borkereskedő is elment. A budapesti rendőrség azóta egyre raziázott és az elmúlt éjszaka az egyik tömegszálláson elfogták Kovács Ferenc huszonnégy éves lakatossegédét, akire ráillik az a személyleírás, amelyet a vasúti kalauz adott arról a fiatalemberről, akit együtt látott a vonaton Steinherz Rezsővel. Mikor Kovács Ferencet megmotozták, egy Keeskemétre szóló másodosztályú vasúti jegyet találtak nála, amely ugyanarról a napról van lebélyegezve, amikor a gyilkosság történt. A gyilkosság egy másodosztályú fülkében történt és aznap a reggeli vonathoz a pénztáros kijelentése szerint egy fiatalember is váltott Keeskemétre második osztályú jegyet. Kovács Ferenc a vasúti jegyre vonatkozólag nem tud semmiféle magyarázatot adni. Azt állítja, hogy az utcán cigarettavégeket szokott szedni, mivel nincsen

pénze dohányra és a cigarettavégekkel együtt mindenféle lümmot is fölvesz és valószínű, hogy a vasúti jegy is úgy került hozzá. További gyanúk az is, hogy Kovács a Steinherz meggyilkolása utáni napon levelet írt egyik ismerősének, akinek tartozott és akit értesített, hogy adósságát most már kifizeti.

A tömegszálláson, ahol Kovács Ferenc azelőtt is megfordult, elmondták, hogy Kovácsnak a múlt hét elejéig zöld téli kabátja volt, amely azonban eltűnt és Kovács most már más kabátban jár. Cegléden a gyilkosság után egy véres zöld kabátot találtak, amelyről teljes bizonyossággal feltételezik, hogy a gyilkos tulajdona volt és mivel áldozatának vére fröccsent rája, eldobta magától.

Kovács Ferenc azonban állhatatosan tagad és azt mondja, hogy semmi köze a gyilkossághoz. A rendőrség ennek ellenére meg van róla győződve, hogy Kovács hamarosan megtörik és vallani fog.

Steinherz Rezső meggyilkolásával a rendőrség Lakos Ferenc huszonöt éves kecskeméti kertészét is gyanúsítja. Lakos jó ismeretségben állott Steinherz borkereskedővel és annak budapesti elutazása előtt is együtt voltak. Amikor Steinherz már elutazott, Lakos Ferenc azt mondotta ismerősének, hogy a bátyjához utazik Lajosmizsére. Lehetségesnek tartják, hogy tudta, Steinherz melyik vonattal érkezik haza, Irsán fölszállt a vonatra és végzett Steinherz Rezsővel. Lakos Ferenc a gyilkosság óta nyomtalanul eltűnt. Se Lajosmizsén nincsen, sem Keeskemétre nem tért vissza.

— Adótarozás miatt lezárt üzlet. A Fink Ottmár-féle, a Dom-téren levő vaskereskedési huszonkét ezer lei adótarozás miatt hatóságilag lezárták. A vaskereskedés Temesvár egyik legrégibb üzlete, amely szintén a súlyos gazdasági viszonyok áldozata.

\* **Értesítés!** Helyszűke miatt az összes tavalyról visszamaradt kész Oxford, poplin- és déjalen férfiingeket fél árban kiárusítom! Nyakkendők 25 leitől kezdve — legfinomabb minőségig! Papp Gábor, Temesvár-Belváros, Strada Alba-Julia 5.

— **Müsoros est.** A zombolyai Hertha sportegyesület április 5-én, húsvét vasárnap este a Michels-féle vendéglőben müsoros estélyt rendez. Az estélyt nagy érdeklődés előzi meg.

— **Meghalt a lugosi elmegyógyintézetben.** A lugosi elmegyógyintézetben érkezett távirat egy köztisztelőtől. Állott temesvári család tagjának tragikus kimulását jelentette. Még élén emlékezetben áll, hogy néhány évvel ezelőtt Kovács Sándor huszonkilenc éves temesvári kereskedő felmetszette ereit és felgyógyulása után a lugosi elmegyógyintézetbe kellett szállítani. Utána Kovács Böske nevű, huszonöt éves huga gázzal megmérgezte magát és meghalt. A tegnap érkezett távirat közli, hogy Kovács Sándor a lugosi elmegyógyintézetben hosszú betegeskedés után meghalt.

**FELÁRU UTAZÁS BUDAPESTRE VIZUM NÉLKÜL.** Április tizenegyedikéig bárki vizum nélkül lépheti át a magyar határt és a vizumot egyharmad áron Budapesten utólag megszerkezheti. Vasúti kedvezmény eda és visszautazásnál. Igazolványok a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók.

— **Sepsiszentgyörgyön is!** A Sepsiszentgyörgyi rendőrség nagyarányu nyomozást fejezett be, amelynek során kiderült, hogy Sepsiszentgyörgy szomszédságában két szeszgyárban nagymennyiségű feketeszest készítették és azt forgalomba hozták. Az esettel kapcsolatosan tizenkét személyt, közöttük két nőt is, letartóztattak. A két szeszgyárat lepecsételték.

— **A szállodai szobák után fizetőző városi illeték.** A temesvári szállodatulajdonosok küldöttsége tegnap délelőtt a városházán Disela Pál pénzügyi tanácsnoknál járt és kérte, hogy a város tekintsen el attól, hogy a kiadott szállodai szobák után városi illetéket szedjen, mert ez szerintük az idegenforgalom csökkenésére vezet. Disela tanácsnok kifejtette, hogy ilyen illetékeket ugy belföldön, mint pedig külföldön az összes városokban szednek. Megígérte azonban, hogy amennyiben az új közigazgatási törvény megengedi a városoknak, hogy újból pótdadót szedhessenek, ugy ezeket a szállodai illetéket, ha nem is teljesen, de részben törölni fogják.

## FORUM MOZGÓ

Közkívánatra még pár napig szerda, április 1-től 4-ig

a nagysikerű filmsláger

### Mesék az írógépről

A legkifünőbb 100%-os németül beszélő énekes vigjáték.

Tökéletes hangleadás. Jegyelőjegyzés. Telefon 11-54

Húsvét vasárnapján szenzációs új műsor

**PECHE VOLT!** Az egyik budapesti lap ezeröt száz pengő jutalmat tűzött ki Schreiber Tamás kézrekerítőinek. A főkapitány a jutalmat többek között osztotta föl. Ezek egyike Veszelszky Ferenc utazó, akinek hatszáz pengő jutott. Mikor jelentkezett a pénzért, kiderült, hogy különböző visszaélésekért körorzik. A jutalmat kiadták neki, de nyomban letartóztatták.

— **Halálozás.** Marosugrai és alsóborosnyai Ugray Sándor, a Temesvári Első Takarékpénztár gyárvarosi fiókjának cégvezetője és főkönyvelője, rövid szenvedés után március 31-én nyolc órakor, negyven éves korában meghalt. Halálát édesanyja, özvegy Ugray Dánielné, született Linster Elzsbétné, hét éves fia Gábor, nővérei, Ujvárossy Lajosné, Oserny Ferencné, özvegy Korondy Sándorné, Székely Ödönné és öccse Ugray Imre dr., valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése holnap délután 5 órakor az erzsébetvárosi Holló utca 28. szám alatti gyászaházból megy végbe.

— **Merénylet egy követségi épület ellen.** A havannai spanyol követség épülete ellen ismeretlen tettesek pokolgépes merényletet követtek el. Az épület rombadőlt, minthogy azonban a robbanásokról nem tartózkodott benne senki, emberéletben nem esett kár.

— **A szerződés a mérvadó.** Az egyik temesvári cég benintöltőállomás céljára az Aradi-úton a város tulajdonát képező vánházat bérelte ki és ezért szerződés alapján havi három ezer lei bérösszeget fizetett. A cég a jelenlegi válságos gazdasági helyzetre való tekintettel a bér csökkentését kérte, azonban a város a kérelmet elutasította. Felebbezés folytan az ügy a revíziós bizottság elé került, amely a felebbezést elutasította és a város döntését megerősítette.

— **Amikor a kocsivezető türelmetlen.** Szerencsés kimeneteli villamos baleset érte Schröder Ferenc dr. temesvári orvost. Schröder a józsefvárosi Seudier-tér sarkán le akart szállni a villamosról, mielőtt azonban még kiszállt volna, a kocsit máris megindult. Schröder dr. a kocsit alá került, amely jó néhány méternyire megállt hurelta, míg a kocsit sikerült lefékezni. Schrödert a térdén zúzódások érték és gyógykezelésre a Bánati szanatóriumba szállították. A Déli Hírlap már többször szóvátette, hogy a villamosok sokszor elindulnak, mielőtt még az utasok leszálltak volna. Jó lenne, ha az igazgatóság ebből a balesetből kifolyólag is erélyes intézkedéseket tenne.

**A TÁBLA IS FELMENTETTE CODREANUT ÉS TARSAIT.** Ismeretes, a törvényszék Codreanu Zeleát és öt társát, akiket a Vasgárda szervezkedéséből kifolyólag letartóztattak, felmentette. Az ügyész felebbezett és a bukaresti ítélőtábla tegnap a felmentő ítéletet megerősítette. Codreanu és társait meg tegnap szabadon engedték. A vasgárda feloszlata ellenben jogerős maradt.

— **Kitüntetések.** Az uralkodó Schusztler Gusztáv nagykereskedőt és Lindner Károly bankigazgatót és Isieski Leon kereskedőt, valamint bizonyos lakosok, az ipar és kereskedelem terén szerzett érdemeik elismerésül erre a célra létesített érdemrend első osztályával tüntette ki.

— **Román író darabja budapesti színpadon.** Budapesten a Fővárosi Operettszínházban legközelebb bemutatják Eftimiu román írónak Prometheus című darabját. A darab előtt Janovics Jenő kolozsvári színigazgató mond bevezető beszédet. Janovics különben tegnap résztvett a Magyar Színészegyesület jubiláris közgyűlésén, ahol elmondotta, hogy a Romániához csatolt területen az egyre gyűrűlő magyar színészet hősiessé küzd a magyar szőért.

\* **Jégszekerények fagylaltgépek, Nickel, aluminium- és emailárak Scherter Ottó vaskereskedése, mélyen leszállított árban kaphatók. Temesvár-Belváros.**

— **Károlyi Mihály perli Amerikát.** Károlyi Mihály perrel támada meg az Egyesült Államokat, amelyekből tizenhatezer dollárt követelt. Keresetében elmondja, hogy a háboru előtt függetlenségi mozgalomra Amerikában gyűjtötte a pénzt és azt a háboru kitörésekor letétbe helyezte. A pénzt mint ellenséges vagyont a háboru alatt lefoglalták. Károlyi azon a véleményen van, hogy a pénz most őt illeti, mert azt ő gyűjtötte, ő pedig semmiféle államnak a polgára.

\* **A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN** állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

Dinatos es izléses  
**Nőikalapok**  
legelőnyösebben  
Daniel N. C. cégnél  
III, József tér 12  
Szindikátustagok bevásárlási helye

# A tátrai agg remete

halálos ágyán bevallotta, hogy évtizedek előtt meggyilkolta szerelmét, a lemergi színház szubrettjét

A favágók a Tátrai hegyekben különbe emberre akadtak. Kődega Casimir a kirándulók ismert alakja volt és évtizedek óta remeteéletet élt a tátrai fenyvesek között. Amikor a favágók reálalták, már félig megfagyott volt és beszélték a krupinai kórházba, ahol ápolás alá vették. A tüdőgyulladás azonban elhatalmasodott a remetén és halálát közeledni érezvén, papot kért, mert gyönni akart, egyben Krupina város csendőrpáncsnokát is halálos ágyához hívatta. A pap és a csendőrtiszt előtt a remete a következő szenzációs vallomást tette:

— Nevem Kamienszki Kochan gróf és a híres Kamienszkiek sarja vagyok. Krakóban 1866-ban születtem, atyám magasállású állami tisztviselő volt. Katonai pályára léptem és mint lovastiszt előbb Bécsben szolgáltam, később Lembergbe kerültem. Harminc éves voltam, amikor Lembergben megismerkedtem a városi színház szubrettjével Rubkiewicz Annával. Beleszerettem, igaz vonzalommal

viseltem iránta, de sajnos reájöttem, hogy Annának más férfiakoz is vannak vonatkozásai. Súlyos féltékenységi jelenetek történtek közöttünk és egy ilyen jelenet után izgalomban előrántottam revolveremet és a szubrettet agyonlöttem. A következő órában eltűntem Lembergől. A Tátrába kerültem és azóta én vagyok a tátrai remete, az emberektől elvonultan éltem. Most, hogy halálot közeledni érzem, főtisztelendő atyám oldjon fel bűnöm alól.

Kamienszki gróf befejezte vallomását. Utána állításai igazolására régi fakult okmányokat mutatott fel, amelyek igazolni látszottak, hogy az öreg különé igazat mondott. A csendőrtiszt a vallomás alapján a kórházban formai szempontból őrizetbe vette az öreg embert, aki azonban reggelre meghalt. A csendőrség átiratot intézett Krakóba, vajjon éltek-e ott Kamienszki grófok és szolgált-e Kamienszki kapitány az egyik lovas ezredben.

— Nyomorog az öreg táncmester. Mészáros Illés a régi békeidők keresett táncmestere nyomorog. A hetven éves ur kiöregedett, nincsen keresete. Pedig évtizedek előtt hány szerelem szövődött az ő tánciskolájában és mennyi kellemes órát töltöttek el azok, akik az ő vezetése mellett hódoltak Terpsychorenak. Mészáros Illés mostani nyomorúságos helyzetében arra kéri volt tanítványait, hogy segítsék kiöregedett mesterüket, mert minden adománnyra nagy szüksége van és minden adományt köszönettel fogad. Adományokat Mészáros Illéshez közvetlenül, Józsefváros, Mezősor II. szám alatti lakására lehet juttatni. Bizonyos, hogy azok, akiknek annyi kedves órát szerzett Mészáros Illés, támogatni fogják.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Grünberg Friede, Solomie Ilona, Kata Erika, Dinca Traian, Oltenia Eugénia. Meghaltak: Gazda István 27, Német Rozália 81, Marx Dezső 68, Span Péter 68, Balog András 21, Singer Mór 58 éves és Benkő Éva 2 hónapos korában.

— A temesvári katonai nyugdíj-egyesület vezetősége tudomására hozza az érdekeltektől, hogy azoknak szükségük van műszemre, jelentkezzenek az egyesületnek a kormányzó épület 9L számú szobájában, ahol a megrendelésre vonatkozó bővebb felvilágosításokat megkaphatják.

— A parlamenti ülészek meghosszabbítása. A kormány tagjai tegnap délelőtt minisztertanácsot tartottak. Potarca alminiszter, aki Párisból visszaérkezett, beszámolt a kölcsönjegyzés előkészületeiről, majd a minisztertanács úgy döntött, hogy a sajtótörvény és a közigazgatási törvény reformját célzó javaslatokat csak az ősi parlamenti ülészekben tárgyalja. A minisztertanács után Mironescu miniszterelnök kihallgatáson jelent meg az uralkodónál, aki hír szerint aláírta a parlamenti ülészek meghosszabbítására vonatkozó királyi kéziratot. Az ülészek április tizenötödikén ér véget.

— Jubiláló fodrászmester. Erhardt Péter temesvári fodrászmester tegnap töltötte be ötvenedik életévét és ugyancsak tegnap volt huszonöt éve annak, hogy önálló mester lett. A jubiláló Erhardt Pétert tegnap este felkereste a lakásán az ipari munkaadók szindikátusának küldöttsége, továbbá a Temesvári Dalkör, amelynek a jubiláns alelnöke, azonkívül több más egyesület, amelynek Erhardt Péter vezetőségi tagja. A Temesvári Dalkör szerenádot adott, majd ennek nevében Steiner Károly, a szindikátus részéről pedig Kovács István köszöntötte fel a jubilánst. Erhardt Péter megköszönte az ünneplést, utána vendégül látta házában a küldöttségeket.

**Buzaresti meghibások, külföldi utazások meghosszabbítása, vizumok, vasúti bérletek, olcsó és gyors beszerzés, B. E. S. I. Berni úton, Timisoara, IV, Szem-utca 21. 266 Naponta kurier járati!**

— Noémi bibliai dráma előadása Zsombolyán. A B. M. K. E. zsombolyai tagozata a Bauernheim nagytermében sikerült színelőadást rendezett, melynek keretében előadták a Noémi című háromfelvonásos bibliai drámát. A színdarabban harminchét szereplő működött közre, akik valamennyien kiváló nyújtottak. A szereplők közül kiemelkedett Bokor József, aki Heródes szerepében nagy sikert aratott. Kalmusz Árpád, Acs-Sánta Károly, Kalmusz László, Juhász Mária és Vastag Aranka élethűen adták nehéz szerepeiket, amiért a közönség részéről sok elismerésben volt részük. A darab nagy sikere főképp Paschek Ottokár káplán érdeme, aki sok héten keresztül fáradozott a színdarab rendezése körül. Az előadás semmi kívánnivalót nem hagyott hátra és így annál sajnálatosabb, hogy a sikerült előadást nem látogatták olyan mértékben, mint ahogyan azt az egyesület elvárta.



**Miért eszik a sárcecs madár követet is?**

Mert ezáltal emésztését segíti elő. Az emberi gyomornak is gyakran van segítségére szüksége, hogy az ételeket helyesen emésztthesse meg. UNDERBERG több mint 80 év óta igen hatásos háziszernék bizonyult évtágytalanság, gyomorbántalmak és emésztési zavarok esetén.



**Underberg**

egy háznál se hiányozzék.

— A zsombolyai német nőegylet legutóbbi mozgalmát indított tíz szegénysorsú iskolásgyermek felruházása érdekében. Az emberbaráti akció siker koronázta és a nőegylet az összegyűjtött adományokból husvét előtt felruházhatja a tíz gyermeket. A nőegylet önzetlen működésére jellemző, hogy a szegény magyar gyermekekről sem feledkezett meg, akik közül többet ugyan csak ellát ruhaneművel.

— A Működvelő Szövetség esütörtökön, április 2-án este félhét órakor a Magyar Ház harmadik termében választmányi ülést tart. A tárgyszorlaton többek között a Gazda István elhalálozásával megüresedett titkári állás betöltése szerepel.

— Rettenetes küzdelem két veszett farkaskutyával. Könnyen végzetessé válható kaland középpontjába került Nagy Lajos tordai ügygyári lakatos, akit néhány nappal ezelőtt az éjjeli órákban két hatalmas farkaskutya megtámadott. A Tordán lakó fiatalember lakása felé tartott, amikor a két megvadult állat az Aranyos partján megtámadta. A megtámadott fiatalember kétségbeesetten védekezett és sikerült az egyik kutyát torokragadni és megfojtani. A másik állat elől kénytelen volt az Aranyos vizébe huzódni, de a kutya is követte és csak nehezen tudta a felbőszült állatot magától távol tartani. Közül másfélórás küzdelem után több sebből vérezve Nagy Lajos hazatért, ahol ájultan terült el a földön. A kiállott izgalmtól súlyos betegé lett fiatalembert azonnal orvosi vizsgálat alá vették és miután mindkét kutya veszett volt, a kolozsvári Pesteur intézetbe szállították.

— Még egy kommunista letartóztatás. A temesvári sziguranca tegnap éjjel letartóztatta Stefa Danila temesvári cipésszegédet, akit kommunista üzelmekkel vádolnak. A fiatalember ellen az a gyanu merült fel, hogy tagja annak a szervezetnek, amely a kommunista röpedulákat előállította és terjesztette. A fiatalember ellen a vizsgálat folyamatban van.

**Nem minden cipőpaszta „Pyram-paszta”**

— Tűz az Erzsébetvárosban. Tegnap délután félkettőkor az erzsébetvárosi Korona, utca 10. számú ház egyik udvari lakásában szobatisz támadt. A tűzoltóság Biste Leó parancsnok vezetésével két autós feeskendővel vonult ki, azonban már nem akadt dolga, mert időközben a háziak a tüzet eloltották.

— A biztosítási ügynök magával viheti üzletfeleit. Erdekes ügyet tárgyalt a nagyvárdi törvényszék. Barla András a Gazdák Biztosító Intézetének volt nagyvárdi üzletszervező ügynöke. Régi intézetétől azonban megvált és a Minerva biztosító intézet szolgálatába szegődött. Ezzel kapcsolatban a biztosító ügynök az általa szerzett üzletfeleket a régi intézettől a Minerva biztosító társasághoz vitte át. A Gazdák Biztosító Intézet erre család címén feljelentést tett Barla ellen. A bíróság azonban leszögezte, hogy Barla cselekedete nem meríti ki a család büntetőeljárásnyilvánítását és felmentette a vád alól.

## Rádió

**Szerda. (Április 1.) Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 4 óra: Román és könnyű zene. 5 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Énekhangverseny. 8 óra: Csellóhangverseny. 8 óra 45: Hárfaszóló. 9 óra 15: Hedüszóló. **Budapest.** 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Szalonzenekari hangverseny. 5 óra: **Iász István** püspök előadása. 5 óra 45: Versek. 6 óra: Orgonahangverseny a szegedi Fogadalmi templomból. 8 óra: Művész-est. 10 óra 15: **Kentner Lajos** zongoraművész hangversenye, utána **Pertis** enő és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra 10: Gramofonzene. 3 óra 25: Délutáni hangverseny. 8 óra 10: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Hegedűhangverseny. 6 óra: Kávéházi zene. 10 óra 50: Zenekari hangverseny. **Breslau.** 4 óra 30: Szórakoztató zene. 7 óra 30: Esti hangverseny. 8 óra: Daljáték előadása. 9 óra: Szimfonikus hang-

tettjének hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Zenekari hangverseny **Virág Ilonka** (ének) és **Géczy-Fazekas Klára** (zongora) közreműködésével. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 4 óra: Rádió szabadegyetem. 5 óra 10: Gazdasági előadás. 5 óra 45: **Kazatsay Imre** magyar nótákat énekel cigányzene kísérettel. 7 óra: Előadás. 7 óra 30: A budapesti operaház előadásának közvetítése. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 25: Gramofonzene. 4 óra: Kamarazene. 4 óra 30: Zenekari és énekhangverseny. 8 óra 30: Gramofonzene. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Hegedűhangverseny. 6 óra: Kávéházi zene. 10 óra 50: Zenekari hangverseny. **Breslau.** 4 óra 30: Szórakoztató zene. 7 óra 30: Esti hangverseny. 8 óra: Daljáték előadása. 9 óra: Szimfonikus hang-

verseny. **Kattowitz.** 5 óra 45: **Sámsón** című oratorium előadása. **Langenberg.** 8 óra: Vonósnégyes hangversenye. 8 óra 30: Zenés legenda előadása, utána a vonósnégyes hangversenyének folytatása. **Lai-bach.** 6 óra: Gramofonzene. 8 óra: Karének. 9 óra: Hangverseny. 10 óra 50: Könnyű zene. **Leipzig.** 7 óra 30: Hárfahangverseny. 9 óra 10: Zenekari hangverseny. **Milánó.** 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 55: Operaelőadás. **Morva-Ostrava.** 7 óra 5: Fuvósnégyes hangverseny. 8 óra 10: Harmonika zene. **München.** 7 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 55: Gramofonzene. **Prága.** 8 óra 40: Oratorium. 10 óra 20: Orgonahangverseny. **Róma.** 5 óra: Egyházi zene. **Strassburg.** 6 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. **Stockholm.** 7 óra 50: Népszerű hangverseny. 10 óra 10: Szórakoztató zene.

ti 110 lei helyett 43 lei. A borszesznél az eddigi fokunkinti 25 lei helyett 15 lei. A bornál a literenkinti 1,20 helyett 1 lei. Az élesztőneműekből készült pálinka eddigi fokunkinti 2,50 lei helyett 1,50 lei. A tuicánál az eddigi fokunkinti 1,25 lei helyett 80 bani. Ezenkívül a pénzügyminiszterium elrendelte, hogy az összes szesz- és sörgyarak és a szeszitalok készítésével foglalkozó vállalatok április hatodikától kezdve speciális, új könyveket kötelesek felfektetni, amelyeket a szesz törvény ir elő. Az erre vonatkozó intézkedés már megérkezett a temesvári pénzügyigazgatósághoz is.

Az Astra kíméletlen leépítési politikája. Arad egyik legnagyobb iparvállalata, az Astra, könyörtelenül folytatja a létszámsökkentést és ma újabb ötven tisztviselő kapja kezébe az elbocsátó levelet. Régi kipróbált tisztviselők a legnagyobb válság idején kikerülnek az utcára és szaporítják a nyomorgó munkanélküliek táborát. A legszomorubb az, hogy az elbocsátandó tisztviselők között igen sok a régi hivatalnok, akiket csak néhány hónap választ el attól az időponttól, hogy elérjék a tíz éves szolgálati időt, ami a nyugdíjjogosultság határát jelenti. Ezek a tisztviselők évek óta fizették a nyugdíjleltményeket és most ugyiszólván az utolsó órában esnek el attól a járuléktól, melyben teljes joggal bízhattak.

**Blum Mór szállítási vállalkozó fizetéképtelen.** Blum Mór temesvári szállítási vállalkozó tegnap a törvényszékhez kényszeregyezés megadása iránti kérelmet nyújtott be. A cég passzívai meghaladják a két millió leit. A törvényszék legközelebb dönt a kérelem ügyében.

Az Erdélyi Gazdasági Egyesület most tartotta évi rendes közgyűlését és azon egyhangulag **Bethlen György** grófot, az Országos Magyar Párt elnökét választották meg az egyesület elnökének.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 309,12, Párisban 15,15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816,50, dollár 168, hollandi forint 67,50, dinár 2,99, francia frank 6,59, olasz lira 8,82, cseh korona 4,99, német márka 40,09, osztrák schilling 23,66, magyar pengő 29,38, svájci frank 32,38, belgas (öt belga frank) 23,45.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Március 31.) Leszámitolóbank 81,3, Kereskedelmi Bank 94, Angol-Magyar Bank 64, Magyar Hitel 58,5, Pesti Hazai 155, Drasche 100, Csáky-Prackfalvi 9,8, Urikányi 86,75, Rima 44,8, Salgó 35,4, Általános Kőszén 473, Beocsini 149, Nasici 99, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 46,4, Magyar cukor 96,25, Déleukor 89, Egis —, Lipták —, Nóva 27,8, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

## Mozi

Mozi mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Páris. (Szines hangosfilm.)

Erzsébetvárosi Doina mozi: A rémület és A pletyka utca. (Kettős műsor.)

Forum mozi: Mary Dugan bűnpöre. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: A szökésalagút. (Beszélő film.)

Mechali mozi: Metropolis.

## Közgazdaság

## Szabaddá tették az átlakivitt és ellőrték a vámilletéket, valamint a forgalmi adót

A kormány április elsejétől kezdődően a külföldi kivitellel szánt állatok után eddig fizetett vámilletéket teljes egészében törölte és így mátol kezdve bármilyen fajtájú állat kivitele szabad. A minisztertanácsi határozat azonban nem tisztázza azt a kérdést, vajjon csak azok az ekszportőrök szállíthatják-e vámentesen az állatokat külföldre, akik a hivatalos szindikátus tagjai, vagy pedig a szindikátustól távolálló ekszportőrök is. Ezenkívül a minisztertanács törölte a kiszállított állatok súlya után eddig fizetett forgalmi adót is. A nagyje-

lentőségű határozatról a temesvári és zombolyai vámhivatalok tegnap a pénzügyminiszteriumtól már távirati rendelkezést is kaptak. Az átlakivittel szabaddá tétele érdekében **Bocu Szevér** bánási kormányzó többször fejtette ki a kormány előtt nézetét, hogy a jelenlegi mezőgazdasági helyzet mellett, különösen a Bánásban, az élőállat ekszportálása révén pénz kerül az országba. Hogy azonban a bánási ekszportőr versenyképes lehessen a jugoszláv ekszportőrrel, ezért szükséges a vámilleték eltörlése.

FEL AKARJAK EMELNI A CUKOR FOGYASZTÁSI ADÓJÁT. **Manoilescu** miniszter az élet olesőbbodását hirdeti, mégis legújabb javaslatával, amely megdöbbenést váltott ki, ugyanez az az, aki drágítja a cukor árát. Az Argus szerint **Manoilescu** ugyanis olyértelmű javaslatot nyújtott be, hogy a parlament a cukornak ellőnkinti fogyasztási adóját husz leiben állapítsa meg. Ha ez a javaslat törvényerőre emelkedik, ugy a mai amugyis magas cukorárak elviselhetetlenek lesznek. **Manoilescu** javaslatával egyidejűleg parlamenti kezdeményezésből a szenátushoz javaslatot nyújtottak be, amely a belföldi cukorgyarak vámvédelmét akarja letörni és a külföldi cukor behozatali vámját az eddigi 16 leiről tíz leire kívánja leszállítani. Reméljük, hogy a parlament a cukorilleték felemeléséhez nem járul hozzá.

A husiparos technikai előképzettsége. **Feil Ferenc** tanár a zombolyai Iparos Kaszinóban előadást tartott a husiparos technikai előképzettségéről. A tanulságos előadást a jelen voltak nagy érdeklődéssel hallgatták végig.

Kedvezőtlen az államháztartás első három hónapja. A Nemzeti Bank mellett működő pénzügyi szakértő most adta ki az 1931. év első negyedéről szóló jelentését. Abban a költségvetési helyzetet kedvezőtlennek mondja és további takarékoság alkalmazását ajánlja a kormánynak.

Leszállítják a szeszilletéket. A pénzügyminiszterium a feketeszessz visszazelés megatlására törvénytervezetet készített a különböző szeszilletékek leszállítására. Eszerint a jövőben következők lesznek a szeszilletékek. A sör literje után az eddigi 4,95 lei helyett 3 lei. A gabonaszessznél az eddigi literenkinti

## „TERMINUS“ Kávéház és Bár

Április hó 1-étől esténként a világhírű és a külföldön nagy sikert aratott

„The Sevilla Girl's“ csoport

5 nő, 1 férfi akrobatikus és klasszikus táncaikkal

Mimi Ford — Ibbi Rolland

excentrikus és akrobatikus táncművésznők és az egész áprilisi, világvárosi műsor. Program kezdete a kávéházban fél 10, a bárban fél 12-kor.

## Készüléke

jól és biztosan csak

**DURA**

anódelemmel működik

óra 30: Szórakoztató zene. 10 óra 15: Esti hangverseny. **Langenberg.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 45: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Kedélyes est, majd tánczene. **Lai-bach.** 6 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Hegedűhangverseny. **Leipzig.** 8 óra: Könnyű zene. 9 óra 10: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 15: Szórakoztató zene. **Milánó.** 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 9 óra 10: Operaelőadás. 11 óra 55: Kávéházi zene. **Morva-Ostrava.** 6 óra 25: Zenekari hangverseny. 7 óra 30: Harmonikahangverseny. **München.** 7 óra 35: Katonazene. 8 óra 45: Zenekari hangverseny. 9 óra 50: Énekhangverseny. 10 óra 45: Könnyű zene. **Prága.** 7 óra 5: Saxophonhangverseny. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 45: Kávéházi zene. 9 óra: Operaelőadás. **Strassburg.** 6 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra: Operettrészetek. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Esti hangverseny. 10 óra 30: Tánczene. **Toulouse.** 8 óra: Vigopera részletek. 8 óra 25: Dalok. 9 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 45: Operettrészetek. 11 óra: Szórakoztató zene. 11 óra 45: Tánczene. **Varsó.** 5 óra 45: Népszerű hangverseny. 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 15: Könnyű zene.

Csütörtök. (Április 2.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: könnyű zene. 5 óra 15: Zenekari Gramofonzene. 4 óra: Román és hangverseny. 7 óra: Gramofonzene 8 óra: Énekhangverseny. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. **Budapest.** 9 óra 15: A rádió házikvar-

## ▲ próhirdetések

A nyomasztó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden lej többletkiadás számításba jön, a Déli Hírlap kiadóhivatala elhatározta, hogy az apróhirdetések díjtételeit leszállítja.

Ezentul egy szó ára két lei, vastagabb betűvel négy lei, legkisebb apróhirdetés ára husz lei.

Mindazoknak, akik állást keresnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állásközvetítést olesóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szóig tíz lei.

A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik. Küttel-tér 1.

A Gyár városban Kardos-trafik, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarok.

## Alkalmazás

Francia munkához önálló munkásnőt keres sürgősen Reisz Ilonka divatszalon, I., Lloydor 11. Ugyanott tanulóleányok is felvételnek. (859)

## Adás-vétel

Modern családi ház Gyár város központjában, villamos és piac közvetlen közelében, 2 komfortos lakással, — egy beköltözhető 3 szobás és egy 2 szobás — eladó, vagy az első lakás május 1-re kiadó. Cím a kiadóban. (870)

Eladó Krizsántepepen egy szép családi ház korcsmahelyiséggel. Román L. Krizsántepe. (869)

Családi ház Mehala főutcájában nagy kerttel ápr. 15-re kiadó, ugyanott szép patefon jutányosan eladó. Erdeklődni I., Balázs-tér 1. I. em. ajtó 10. (871)

Butorok olesó kiárusítása Gyórfy Testvérek-nél, Gyár város, Rákási-ut 4. (732)

## Lakás

3-4 szobás modern lakást keresek május 1-ére. Családi ház előnyben. Fehér Olga hirdetés iroda. III., Dózsa-utca 3. Telefon 1900. (672)

Kiadó április 1-ére egy kényelmes utcai és egy udvari 1 szoba, konyha lakás. Bővebbet Jorgovits Milán, I., Jenő-herceg utca 1. (827)

Villában I. emeleti 3 szobás komplett lakás, a főposta közelében május 1-re kiadó. Cím a kiadóban. (868)

3 szép utcai szobás lakás előszobával stb. valamint egy egyszobás szuterén lakás azonnal kiadó. IV., Mircea Voda (Missits-utca) 12, új 11. szám. (867)

# A Z ŐSDIÁK

Írta: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE

75. folytatás

Kende Csaba megállt a gyalogjárón s nagyot horkant:

— Érted a nyavalyát! Mondtam már, hogy mélyebb analízishez abszolút intelligencia szükséges, te benned pedig legfeljebb alattomos ravaszság van, ebadta rusnyákja s ezért hiszem, hogy sokra fogod vinni még ezen a bitang pályán...

— De Csaba bácsi! — esengett a fiatal ujságíró.

Kende Csaba csaknem elájult ekkora szemérmelenségre. Ráordított:

— Kuss!... Bagóleső befogva, ha én beszélek egyszer! Különb, hogy ne légy zavarban esetleg, öcsém nulla, ezennel felhatalmazlak egyszersmindenkorra, hogy minden fűrészelést, piszkolódást, sötét gyantut, melyet e sanda firkázatokról terjesztek, nyugodt lélekkel továbbadhatsz az érdekelteknek. Teszek rájuk! És ne felejtse el, ifju nimolista, hogy ketten tudtak csak fogalmazni a világirodalomban: a másik Dosztojevskij... Sajna, muszka irmoktársam több szerencsével operált.

Mudrony Sándor megérezte minden alkalommal, hogy sok igazság van a keserű ember kifakadásában, aki annyira ment a maliciában, hogy szájtechnikusnak nevezte el önmagát is... Följegyzéseink hőse különben élte világát azon az elszüllyedt tavaszélen. Az egyetemen természetesen nem kollokvált fél év előtt s a második szemeszterre is csak ép hogy beiratkozott. Annál pontosabban látta el feladatát a szerkesztőségben, mert ösztönösen érezte, hogy ez az első lépcső az emelkedéshez. Ámbár mindennemű emelkedést viszonylagos fogalomnak tekintett csak. Mert fiatal éveiben is sokat tépelődött már s rájött idővel, hogy nincs nagyság és nincs jelentéktelenség: mindenki egyaránt nem számít. Meg kell halni egyszer... Minek hát a hivalkodás?

Mudrony Sándor ezekben a hetekben, ha végzett már a szerkesztőségben, hazafelé bandukolt rendszerint s otthon megvaosorásván, elolvasgatótt még keveset s aludni tért. Összehuzta magát, mert a jóval előbb ismertett okok folytán fülígádósodott s mindenekelőtt ezektől a nyomasztó terhektől szeretett volna szabadulni. Drabant Péter volt a szobatársa. Mert az Üllői-uti Diákházban/laktak, miután a Boeska István-Kör elnöksége — kénytelen-kelletlen — de mindenképpen szorítóban érezte magát, hogy felszólítsa őket az addig ingyen élvezett lakóhelyiség elhagyására.

Azóta, bizony, szétszóródtak kis-

sé a világban.

A Boeska István-Kör régi szobájában, miután ama hajmeresztő viaskodásban vettek részt a Mensa Académicán, csak Szabó János, a mindig derűs-szemű jóbarát maradt vissza. Béry Jánosnak, Drabant Péternek, Mudrony Sándornak azonban, ugyszintén a vén Bakura Dánielnek távoznia kellett könyörtelenül. No, nem estek kétségbe azért, mert szerencsére kéznél volt Zsámbéky Zdenkó bácsi.

Hogy ki volt Zsámbéky Zdenkó? Hát az Üllői-uti Diákház igazgatója.

Nem diák már, mert az egyetemi szigorlatokat legalább másfél évtizeddel előbb a háta megett hagyta és noha régesrég kiszállt az életbe, örökifjunak maradt aligazgató-társával, Indali Zsogorral együtt. Mint a Diákház legfőbb vezetője, a későreggeli órákban tartotta hivatali-óráját Zsámbéky Zdenkó, ugyanakkor adott kihallgatásokat s nyújtott kisebb-nagyobb segélyösszegeket a Diákháznak e célra fundált alapjából. S tette mindezt a legnagyobb kézmozdulattal, megejtő keccsel és utánozhatatlan diszkrecióval, amin azonban senkise megütődni, ha előrebocsátjuk, hogy felvidéki szülött volt Zsámbéky Zdenkó bácsi, olyan határmenti városkából való, hol az évszázados érintkezések révén szembetűnőek voltak a lengyelországi hatások. Oly kifinomult ösztönművészet volt Zsámbéky Zdenkó egész lényé, hogy két-három szavával legkese-rőbb riválisát is le tudta venni a lábáról. Am sikerei tetőfokát olyankor érte el, ha a Diákház lakóinak bevonásával baráti-áldomást rendezett havonkint, az épület tágas pincehelyiségében. Zsámbéky Zdenkó igazgató urnak ilyenkor az volt a szokása, hogy amidőn kulminált már a hangulat, végig haladt a zsufolt asztalok mentén s kurtaszivarokat kezdett szétdobálgatni. Két-három percen belül leg-alább százötven kurtaszivar pergett és kalimpált a levegőben, melyeket úgy a levegőből kapdosták el a fiúk. Mert e téren valóságos akrobaták voltak már, miközben harsány éljeneket kiáltottak a nagyvadjára, ahogy Zsámbéky Zdenkó bácsit becézgették, aki akkor már a főasztalhoz vonult vissza körülményes korpulenciájával. A haza minden zugából fölverődött diákságból egyébként a sárosvármegyeiek voltak a kedvencei.

Nos, amikor Mudrony Sándornak, Béry Jánosnak, Drabant Péternek meg a vén Bakurának a leg-sürgősebben távoznia kellett a Boeska István-Körből, a kiesapót-

tak falkája Mudrony Sándort biz meg egyakarattal, hogy próbálja összeköttetést teremteni Zsámbéky Zdenkó felé. Neki, mint a saját egyik képviselőjének, hamarabb kerül sok-minden. Azahogy Béry Jánost nem számíthatjuk a lakókérők együttesébe, mivel ő még a nap délután a szomszéd lakásba, miniszteri - osztálytanácsosékhé költözött át, ahol is külön-bejárattal szobát kapott a házikisasszony köbelpésére. Mert az Irénke-leán személye, mint már említettük a eddigiek folyamán, nem volt kö-zömbös Béry János előtt, de Béry János személye sem az Irénke leány előtt...

(Folyt. köv.)

## Legszebb a tavasz

a pesti korzón... Az itt lévő

## BRISTOL SZÁLLODA

uj rendszere a közönség tetszését megnyerte.

## Napi 12P.-től kaphat

a szoba fekvésétől függőleg

## lakást

és

## elsőrendű teljes ellátást,

Jöjjön, próbálja meg és mindig csak hozzánk fog szállni.

## Bristol Szálloda

Budapest—Dunakorzó

## Primaria Municipiului Timisoara

No. IV. 7920  
din 14 Martie 1931.

## Publicatiune de licitatie

Primaria Municipiului Timisoara da in intreprindere executarea lucrarilor de reparare si reconstruire de pavaj, in cantitate totala de 18.000 m<sup>2</sup>, prin licitatie publica, ce va avea loc in ziua de 4 Maiu 1931 ora 10 a.m., in biroul de licitatii al Primariei, etaj I. camera No. 39.

Ofertantii vor prezenta la aceia data ofertele timbrate, semnate, inchise, sigilate si prevazute cu garantie de 50% numerar sau efecte de stat asupra sumei oferite.

Caetul de sarcini si devizul se pot vedea la serviciul tehnic municipal zilnic in orele oficiale.

La licitatie sunt admisi numai antreprenori de aceasta bransa, interpusii fiind exclusi.

Primaria Municipiului Timisoara

## Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik szeretett, felejthetetlen édesanyánk

## özv. Németh Andrásné

temetésén résztvettek és részvételükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ezuton hálás köszönetet mondunk.

A gyászoló családtagok